

**DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY
UNDER 35 USC §371(c)(4) FOR
PCT APPLICATION FOR UNITED STATES PATENT**

米国特許向けPCT出願用米国法第35章371条(c)(4)項に基づく特許出願宣言書兼委任状

Japanese Language Declaration

私は、下欄に氏名を記載した発明者として、以下のとおり宣言する:

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵便宛先および国籍は、下欄に氏名に続いて記載したとおりである。

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name.

下記名称の発明に関し、特許請求の範囲に記載し、特許を求める主題の本来の、最初にして唯一の発明者である(一人の氏名のみが下欄に記載されている場合)か、もしくは本来の、最初にして共同の発明者である(複数の氏名が下欄に記載されている場合)と信ずる。

I verily believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought, namely the invention entitled:

Secondary Battery Control Apparatus and Control Method

前記発明は下記番号および提出日を有する国際出願として記載および請求されたものである。

described and claimed in the international application with the following number and filing date:

Number (番号): PCT/JP2004/015464

Filing Date (提出日): October 13, 2004

私は、特許請求項(前記に補正が記載されている際、それをも含む)を含む前記明細書の内容を検討し、理解したことを陳述する。

I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦施行規則第37章第1条第56項に従い、本願の特許性について重要な情報を特許庁に開示すべき義務を有することを認める。

I acknowledge the duty to disclose to the Office all information known to me to be material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations §1.56.

米国法第35章第119条に基づき、私の国際出願提出される前の一年前以内に私もしくは法廷代理人もしくは譲渡人が提出した下記の外国特許出願の外国優先権利益を主張する:

Under Title 35, United States Code §119, the priority benefits of the following foreign application(s) filed by me or my legal representatives or assigns within one year prior to my international application are hereby claimed:

Prior foreign and/or provisional applications
先行外国出願/仮出願

2003-368962 (P)
(Number/番号)

Japan
(Country/国名)

29/October/2003
(Day/Month/Year Filed/提出年月日)

(Number/番号)

(Country/国名)

(Day/Month/Year Filed/提出年月日)

(Number/番号)

(Country/国名)

(Day/Month/Year Filed/提出年月日)

この発明に関する特許もしくは発明者証用の下記の出願が、(a)私の国際出願提出される前の一年前以内もしくは(b)上記外国優先出願の提出日前に米国以外の国で提出されたものである:

The following application(s) for patent or inventor's certificate on this invention were filed in countries foreign to the United States of America either (a) more than one year prior to my international application, or (b) before the filing date of the above-named foreign priority application(s):

(Application Serial No./出願番号)

(Filing Date/提出日)

(Status: Patented, Pending, abandoned/
現状: 特許成立、係属中、放棄済み)

(Application Serial No./出願番号)

(Filing Date/提出日)

(Status: Patented, Pending, abandoned/
現状: 特許成立、係属中、放棄済み)

私は発明者として、この出願、かつその全ての継続出願および分割出願を遂行するために、かつ米国特許商標庁において全ての業務を執行するために、記録上の弁護士として、Oliff & Berridge, PLC顧客番号25944と関連した特許執行者をここに任命する。

I hereby appoint the patent practitioners associated with Oliff & Berridge, PLC Customer No. 25944 as attorneys of record to prosecute this application and all continuations and divisions thereof, and to transact all business in the Patent and Trademark Office.

この出願に関する書類送付先は下欄のとおりである:

ALL CORRESPONDENCE IN CONNECTION WITH THIS APPLICATION SHOULD BE SENT TO:

OLIFF & BERRIDGE, PLC
CUSTOMER NUMBER 25944
TELEPHONE (703) 836-6400

私は、この特許出願宣言書の内容を検討し、理解し、ここに自己の知識に基づいて行った陳述がすべて真実であり、自己の有する情報および信ずるところに従って行った陳述が真実であると信じ、さらに虚偽に虚偽の陳述を行った場合、米国法第18章第1001条により、罰金もしくは禁錮に処せられるか、またはこれらの刑が併科され、またかかる故意による虚偽の陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。

I hereby declare that I have reviewed and understand the contents of this Declaration, and that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Full name of sole or first inventor/単独または第一発明者の氏名 Motoyoshi OKUMURA	
Inventor's signature/同発明者の署名 <i>Motoyoshi Okumura</i>	Date/日付 January 17, 2006
Residence/住所 Chiryu-shi, Aichi-ken, Japan	
Citizenship/国籍 Japanese	
Post Office Address/郵便宛先 c/o TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA, 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi-ken, 471-8571 Japan	

Supply similar information and signature for second and subsequent joint inventors.
第二又はそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること